

Est

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הַמֶּדְתָּא בֶן־הָמָן אֶת־אַחַשְׁוֵרוּשׁ הַמֶּלֶךְ גָּדַל גְּדֹלָהּ הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים וְאַתֵּן
of Hammedatha son Haman - Ahasuerus King promoted these things After
[H4099](#) [H2001](#) [H0853](#) [H0325](#) [H4428](#) [H1431](#) [H0428](#) [H1697](#)
אֲשֶׁר הַשָּׂרִים כָּל־מַעַל כִּסֵּאוֹ אֶת־וְיָשֵׁם וַיִּנְשְׂאֵהוּ הָאָגָגִי
who the princes all above his seat - and set and advanced him the Agagite
[H8269](#) [H3605](#) [H3678](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0091](#)

אִתּוֹ:
[were] with him
[H0854](#)

After these things did king Ahasuerus promote Haman the son of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him.

2
וּמִשְׁתַּחֲוִיִּם כָרְעִים הַמֶּלֶךְ בְּשַׁעַר אֲשֶׁר־הַמֶּלֶךְ עֲבָדָיו וְכָל־
and paid homage bowed of the king [were] within gate who of the king servants And all
[H7812](#) [H3766](#) [H4428](#) [H8179](#) [H4428](#) [H5650](#) [H3605](#)
לֹא וּמֹרְדֵכַי הַמֶּלֶךְ לוֹ כִּי־כֵן צִוָּה בֶן־כִּי־לְהָמָן
not but Mordecai the king concerning him had commanded so for to Haman
[H3808](#) [H4782](#) [H4428](#) [H6680](#) [H2001](#)

יִשְׁתַּחֲוֶה: וְלֹא יִכְרַע
pay homage or would bow
[H7812](#) [H3808](#) [H3766](#)

And all the king's servants, that were in the king's gate, bowed down, and did reverence to Haman; for the king had so commanded concerning him. But Mordecai bowed not down, nor did him reverence.

3
מִדּוּעַ לְמֹרְדֵכַי הַמֶּלֶךְ בְּשַׁעַר אֲשֶׁר־הַמֶּלֶךְ עֲבָדָיו וַיֹּאמְרוּ
why to Mordecai of the king [were] within gate who of the king servants And said
[H4069](#) [H4782](#) [H4428](#) [H8179](#) [H4428](#) [H5650](#) [H0559](#)
הַמֶּלֶךְ: מִצְוַת אֵת עֹבֵר אַתָּה
of the king command - do transgress you
[H4428](#) [H4687](#) [H0853](#)

Then the king's servants, that were in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou the king's commandment?

4
וְלֹא וַיּוֹם יוֹם אֵלָיו (כַּאֲמָרָם) בְּאִמְרָם וַיָּהִי
and not and daily day to him as they spoke when they spoke and it came to pass
[H3808](#) [H3117](#) [H3117](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0559](#) [H1961](#)
דְּבָרַי הֵיכְמוֹרוֹ לְרֹאוֹת לְהִמָּן וַיִּגִּידוּ אֲלֵיהֶם שָׁמַעַ
words whether would stand to see to Haman that they told [it] to them he would listen
[H1697](#) [H5975](#) [H7200](#) [H2001](#) [H5046](#) [H0413](#) [H8085](#)
יְהוּדִי: הוּא אֲשֶׁר־לָהֶם הִגִּיד כִּי־מֹרְדֵכַי
a Jew he [was] that them [Mordecai] had told for of Mordecai
[H3064](#) [H1931](#) [H1992](#) [H5046](#) [H4782](#)

Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's matters would stand: for he had told them that he was a Jew.

9 אם- על- המלך טוב יכתב לאבדם ועשרת
 If on the king it pleases let [a decree] be written that they be destroyed and ten
[H0006](#) [H0006](#) [H3789](#) [H2895](#) [H4428](#) [H6235](#)

אלפים אל- המלך כסף אשקול על- ידי המלאכה להביא
 thousand into of the king talents I will pay into the work of those who do the hands to bring [it]
[H0505](#) [H4413](#) [H1595](#) [H3603](#) [H3701](#) [H8254](#) [H3027](#) [H4399](#) [H0935](#)

If it please the king, let it be written that they be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver into the hands of those that have the charge of the king's business, to bring it into the king's treasuries.

10 ויסר המלך את- טבעתו מעל ידו ויתנה להמן בן- המלך ויגזר
 So took the king - his signet ring from his hand and gave it to Haman son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.
[H05493](#) [H4428](#) [H0853](#) [H2885](#) [H3027](#) [H5414](#) [H2001](#) [H0091](#) [H4099](#) [H3064](#)

And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.

11 ויאמר המלך להמן הכסף נתון לך והעם לעשות
 And said the king to Haman the money [are] given to you and the people to do
[H0559](#) [H4428](#) [H2001](#) [H3701](#) [H5414](#)

בו כטוב בעיניך
 with them as seems good to you
[H0559](#)

And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.

12 ויקראו ספרי המלך בתרש הראשון בשלושה עשר יום בו
 And were called scribes of the king of the month first on three and ten day in
[H7121](#) [H4428](#) [H2320](#) [H7223](#) [H7969](#) [H6240](#) [H3117](#)

ויכתב ככל- אשר- צוה המן אל- אחשדרפני-
 and [a decree] was written according to all that commanded Haman to satraps
[H3789](#) [H3605](#) [H6680](#) [H2001](#) [H0413](#) [H0323](#)

המלך ואל- הפחות ואשר על- מדינה
 of the king and to the governors who [were] over that [were] over every province
[H4428](#) [H0413](#) [H6346](#) [H4082](#)

ומדינה ואל- שרי עם ומדינה
 and each province and to the officials of and all people each and to every province
[H4082](#) [H0413](#) [H8269](#) [H4082](#) [H4082](#)

אחשורש ככתבה ועם כלשונם בשם המלך
 Ahasuerus according to its script and to every people in their language in the name of King
[H3791](#) [H2856](#) [H2885](#) [H4428](#) [H8034](#) [H3956](#) [H325](#)

ונחתם וכתב
 and sealed it was written
[H2856](#) [H3789](#)

Then were the king's scribes called in the first month, on the thirteenth day thereof; and there was written according to all that Haman commanded unto the king's satraps, and to the governors that were over every province, and to the princes of every people, to every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and it was sealed with the king's ring.

וְנִשְׁלָחוּ And were sent	סְפָרִים the letters	בְּיָד by	הַרְצִים couriers	אֶל- into	כָּל- all	מְדִינֹת provinces	הַמֶּלֶךְ of the king	לְהַשְׁמִיד to destroy
H7971	H3027	H7323	H0413	H3605	H4082	H4428	H8045	
לְהָרֹג to kill	וּלְאַבֵּד and to annihilate	אֶת- -	כָּל- all	הַיְּהוּדִים the Jews	מִנְעַר from young	וְעַד- and to	זָקֵן old	טָף little children
H2026	H0006	H0853	H3605	H3064	H5288	H5704	H2205	H2945
וְנָשִׁים and women	בְּיוֹם in day	אֶחָד one	בְּשְׁלוֹשָׁה on three	עָשָׂר and ten [day]	לְחָדָשׁ of	שְׁנַיִם the two	עָשָׂר [and] ten [month]	הוּא- that [is]
H0802	H3117	H0259	H7969	H6240	H2320	H8147	H6240	H1931
חֹדֶשׁ the month	אָדָר of Adar	וּשְׁלָלָם and to plunder	לְבוֹזָם their possessions					
H2320	H0143	H7998	H0962					

And letters were sent by posts into all the king's provinces, to destroy, to slay, and to cause to perish, all Jews, both young and old, little children and women, in one day, even upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey.

פְּתֻשָּׁן A copy	הַכְּתָב of the document	לְהִנָּחַן was to be issued	דִּת as law	בְּכָל- in every	מְדִינָה province	וּמְדִינָה and province
H1540	H3605	H5414	H1881	H3605	H4082	H4082
נָלוּי being published	לְכָל- for all	הָעָמִים people	לְהִיּוֹת that they should be	עֲתָדִים ready	לְיוֹם for day	הַזֶּה: this
H1540	H3605		H1961	H6264	H3117	H2088

A copy of the writing, that the decree should be given out in every province, was published unto all the peoples, that they should be ready against that day.

הַרְצִים The couriers	יָצְאוּ went out	דְּחוּפִים hastened	בְּדִבְרֵי by command	הַמֶּלֶךְ of the king	וְהַדָּת and the decree	נִתְּנָה was proclaimed
H7323	H3318	H1765	H1697	H4428	H1881	H5414
בְּשׁוּשָׁן in Shushan	הַבִּירָה the citadel	וְהַמֶּלֶךְ So the king	וְהָמָן and Haman	יָשְׁבוּ sat down	לְשָׁתוֹת to drink	וְהָעִיר but the city
H7800	H1002	H4428	H2001	H3427	H8354	H7800
	נִבְּוָכָה: was perplexed	פ -				
	H0943					

The posts went forth in haste by the king's commandment, and the decree was given out in Shushan the palace. And the king and Haman sat down to drink; but the city of Shushan was perplexed.